

31992R2434

L 245/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

26.8.1992

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 2434/92**tas-27 ta' Lulju 1992****li jemenda Parti II tar-Regolament (KEE) Nru 1612/68 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità**

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 49 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

B'kooperazzjoni mal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi l-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità jikkostitwixxi dritt fundamentali mwaqqaf mit-Trattat;

Billi sabiex jingħata effett lill-libertà tal-moviment għall-haddiema li huma ta' nazzjonalità ta' l-Istati Membri huwa mehtieg li jissah-hah il-mekkanizmu li bih postijiet vakanti u applikazzjonijiet għal xogħol jiġu kklerjati skond ir-Regolament (KEE) Nru 1612/68 ⁽⁴⁾;

Billi l-prinċipju kontra d-diskriminazzjoni bejn haddiema tal-Komunità jimplika l-gharfien, bil-fatti u skond il-liġi, tad-drittijiet tal-persuni kollha ta' nazzjonalità ta' l-Istati Membri sabiex igawdu l-istess prijorità fis-swieq tax-xogħol bħal dak li jgawdu persuni ta' nazzjonalità ta' kull Stat Membru; billi din l-ugwaljanza fil-prijorità għandha tapplika skond il-mekkanizmu għall-ikklerjar ta' postijiet vakanti u applikazzjonijiet għax-xogħol;

Billi huwa importanti li tiġi żgurata l-akbar trasparenza possibbli tas-suq tax-xogħol tal-Komunità, speċjalment meta jiġu ddeterminati postijiet vakanti u applikazzjonijiet għal xogħol li huma soġġetti għal ikklerjar Komunitarju,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 1612/68 qed jiġi hawnhekk emendat kif ġej:

- ⁽¹⁾ ĠU C 254, tat-28.9.1991, p. 9 u ĠU C 107, tat-28.4.1992, p. 10.
⁽²⁾ ĠU C 94, tat-13.4.1992, p. 202 u id-Deċiżjoni tat-8 ta' Lulju 1992 (għad mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).
⁽³⁾ ĠU C 40, tas-17.2.1992, p. 1.
⁽⁴⁾ ĠU L 257, tad-19.10.1968, p. 2. Kif emendat l-ahhar permezz tar-Regolament (KEE) Nru 312/76 (ĠU L 39, ta' l-14.2.1976, p. 2).

1. ma jikkonċernax it-test Ingliż;

2. fl-Artikolu 14:

— fil-paragrafu 1 għandhom jitnehhew il-kliem “skond ir-reġjun, u skond il-fergħa ta' attività”,

— il-paragrafu 2 ser jinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-Kummissjoni, meta tiehu in konsiderazzjoni bl-ahjar mod possibbli ta' l-opinjoni tal-Kumitat Tekniku, għandha tistabbilixxi l-mod li bih l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi mhejja,”

— fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 3 il-kliem “bi ftehim mal-Kumitat Tekniku” għandhom ikunu sostitwiti bi “meta tiehu in konsiderazzjoni bl-ahjar mod possibbli l-opinjoni tal-Kumitat Tekniku”,

— ma jikkonċernax it-test Ingliż;

3. l-Artikolu 15 ser jinbidel b'dan li ġej:

“L-Artikolu 15

1. Is-servizz speċjalizzat ta' kull Stat Membru għandu regolarment jibgħat lis-servizzi speċjalizzati ta' l-Istati Membri l-oħra u lill-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni:

- (a) dettalji tal-postijiet vakanti li jistgħu jimtlew minn persuni ta' nazzjonalità ta' Stati Membri oħra;
- (b) dettalji tal-postijiet vakanti indirizzati lil Stati li mhumiex membri;
- (c) dettalji ta' l-applikazzjonijiet għal xogħol ta' dawk li esprimew formalment ix-xewqa li jaħdmu fi Stat Membru ieħor;
- (d) informazzjoni, skond ir-reġjun u l-fergħa ta' l-attività, dwar applikanti li ddikjaraw lilhom infushom lesti jaċċettaw xogħol f'pajjiż ieħor.

Is-servizz speċjalizzat ta' kull Stat Membru għandu jgħaddi din l-informazzjoni lis-servizzi u l-aġenziji ta' xogħol xierqa kemm jista' jkun malajr.

2. Id-dettalji ta' postijiet vakanti u applikazzjonijiet li għalihom saret referenza fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ċċir-kolati skond sistema uniformi li għandha titwaqqaf mill-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni, b'kollaborazzjoni mal-Kumitat Tekniku.

Jekk ikun meħtieġ, l-Uffiċċju Ewropew għall-Koordinazzjoni jista' jadatta din is-sistema b'kollaborazzjoni mal-Kumitat Tekniku.”

4. l-Artikolu 16 ser jinbidel b'dan li ġej:

“L-Artikolu 16

1. Kull post vakanti fis-sens ta' l-Artikolu 15 ikkomunikat lis-servizzi tax-xogħol ta' Stat Membru għandu jiġu nnotifikat lil u pproċessat mis-servizzi tax-xogħol kompetenti ta' l-Istati Membri ohra kkonċernati.

Servizzi bħal dawn għandhom jgħaddu lis-servizzi ta' l-ewwel Stat Membru d-dettalji ta' applikazzjonijiet adattati.

2. L-applikazzjonijiet msemija fl-Artikolu 15(1)(ċ) għandhom ikunu mwieġba mis-servizzi rilevanti ta' l-Istati Membri fi żmien raġonevoli, li ma jaqbiżx xahar.

3. Is-servizzi ta' xogħol għandhom jagħtu lill-haddiema li huma ta' nazzjonalità ta' l-Istati Membri l-istess prijorità bħall-miżuri rilevanti mogħtija lil persuni ta' nazzjonalità vis-à-vis haddiema minn Stati mhux Membri.”

5. fl-Artikolu 17(1):

- ma jikkonċernax it-test Ingliż;
- il-kelma “rospetti” fis-subparagrafu (a)(i) għandha tkun sostitwita bil-kelma “dettalji”,
- is-sottoparagrafu (b) ser jinbidel b'dan li ġej:

“(b) is-servizzi territorjali responsabbli għar-reġuni fil-fruntiera ta' Stat Membru jew iktar għandhom regolament jiskambjaw informazzjoni dwar postijiet vakanti u applikazzjonijiet għal xogħol fir-reġjun

tagħhom u, waqt li jaġixxu skond l-arrangamenti tagħhom ma' servizzi ta' xogħol tal-pajjiżi tagħhom, għandhom direttament iġibu flimkien u jikklerjaw postijiet vakanti u applikazzjonijiet għal xogħol.

Jekk hu meħtieġ, is-servizzi territorjali responsabbli għal reġuni tal-fruntiera għandhom iwaqqfu strutturi ta' servizz u kooperazzjoni sabiex jipprovdur:

- lill-utenti b'informazzjoni Prattika kemm jista' jkun dwar aspetti varji ta' mobilità,
- lill-amministrazzjoni u l-forza tax-xogħol, lis-servizzi soċjali (partikolarment pubbliċi, privati jew dawk ta' interess pubbliku) u lill-istituzzjonijiet kollha kkonċernati, b'qafas ta' miżuri ko-ordinati dwar il-mobilità.”;

6. fl-Artikolu 19:

- il-paragrafu 1 ser jinbidel b'dan li ġej:

“1. Fuq bażi ta' rapport mill-Kummissjoni ppreparat a bażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri, dawn ta' l-aħħar u l-Kummissjoni għandhom mill-inqas darba fis-sena janalizzaw flimkien ir-riżultati ta' l-arrangamenti tal-Komunità dwar il-postijiet vakanti u l-applikazzjonijiet.”

- għandu jiżdied dan li ġej:

“3. Kull sentejn il-Kummissjoni għandha tagħti rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali dwar l-implimentazzjoni ta' Parti II ta' dan ir-Regolament, li jiġbor fil-qosor l-informazzjoni meħtieġa u l-informazzjoni miksuba mill-istudji u r-riċerki magħmula u jenfasizzaw kull punt utli b'rigward għall-iżviluppi fis-suq tax-xogħol tal-Komunità.”;

7. l-Artikolu 20 għandu jithassar;

8. l-Anness għandu jithassar.

L-Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-ġurnata ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-27 ta' Lulju 1992.

Għall-Kunsill

Il-President

N. LAMONT